

DEUTSCH-ALS-FREMDSPRACHE (DAF) UNTERRICHTEN – EINE EINFÜHRUNG

deutsch

Dieser Kurs dient als Einführung in das Unterrichten von Deutsch als Fremdsprache (DaF). Die Teilnehmer werden mit Theorien des (Fremd-)Spracherwerbs und der Linguistik vertraut gemacht und lernen Werkzeuge, Methoden und Strategien kennen, mit deren Hilfe sie DaF-Unterricht konzipieren, durchführen und auswerten sowie optimieren können. Hospitationen in DaF-Kursen und deren kritische Reflexion geben Einblicke in die Bedeutung der Lehrerpersönlichkeit. Ein Ziel des Kurses ist, die Teilnehmer zu befähigen, einen Stundenentwurf für eine kurze Lehreinheit im Anfängerbereich zu erstellen, Elemente daraus im Kursplenum zu präsentieren und sie anschließend zu evaluieren. Der Kurs richtet sich an weit fortgeschrittene Deutsch-Studierende, die das Unterrichten von Deutschkursen als ein Element ihrer weiteren Karriere in Betracht ziehen.

Lehrbuch

DaF unterrichten: Basiswissen Didaktik Deutsch als Fremd- und Zweitsprache von Hans-Jürgen Hantschel et al., Klett Stuttgart 2013;

DLL Glossar: Fachbegriffe für DaF-Lehrkräfte von Karin Ende u. Imke Mohr, Langenscheidt bei Klett Stuttgart 2015

Bewertung

Anwesenheit/Teilnahme/Hausaufgaben	150 Punkte
Kurzreferat	50 Punkte
Test	50 Punkte
Hospitationsberichte (3 St.)	75 Punkte
Stundenentwurf, Präsentation, Reflexion	175 Punkte
MAXIMAL ERREICHBAR	500 Punkte

Teilnahme

Folgende Regelungen beziehen sich auf das komplette Semester (zwei Kurse!):

Fehlen Sie insgesamt unentschuldigt an mehr als zwei Unterrichtstagen, wird die Endnote um eine ganze FU-Note herabgesetzt. Es wird auch als Fehlen gerechnet, wenn Sie mehr als 90 Minuten zu spät in den Unterricht kommen (dies gilt auch für Exkursionstage). Sollten Sie sich insgesamt sechs Mal verspäten (jeweils bis zu 90 Minuten), wird die Endnote ebenfalls um eine ganze FU-Note herabgesetzt. Bei einer unentschuldigten Fehlzeit von fünf Tagen im Semester gilt der Kurs als nicht bestanden.

Die Teilnahme am Kurs umfasst mehr, als nur rechtzeitig zum Unterricht zu kommen. Aktive Teilnahme bedeutet ein engagiertes und konsistentes Interesse am Erwerb der Sprache und die produktive Teilnahme an Exkursionen.

Was ist aktive Teilnahme?

- auf den Unterricht vorbereitet zu sein, d.h. auch die Hausaufgaben zu machen
- konstruktive und produktive Mitarbeit im Kurs und an Gruppenarbeiten
- angeregter Austausch von Ideen
- Respekt gegenüber den Meinungen und Kommentaren der anderen Kursteilnehmer

Referat

Sie bereiten ein ca. 5-minütiges Referat zu einem Thema aus dem Bereich „Fremdsprachenvermittlung/DaF“ vor (z.B. theoretisches Konzept, Methode, Lehrwerk). Den Fokus und die Organisation Ihres Referats werden Sie mit Ihrem Dozenten festlegen und besprechen. Wichtig ist, dass Sie ein Informationsblatt mit neuen Vokabeln und Aufgaben für Ihre Kommilitonen vorbereiten und dass Sie frei sprechen und nicht ablesen.

Test

Sie schreiben einen Test, in dem Grundbegriffe und -konzepte der Fremdsprachenvermittlung abgeprüft werden.

Hospitationsberichte

Sie führen drei Hospitationen in DaF-Kursen durch und evaluieren den besuchten Unterricht unter verschiedenen Gesichtspunkten. Zu jeder Hospitation schreiben Sie einen kurzen Bericht (2-3 S.).

Stundenentwurf, Präsentation, Reflexion

Sie erstellen eine ausgearbeitete Stundenplanung für eine Unterrichtseinheit im Anfängerbereich (5 Seiten, 12 Punkt, doppelter Zeilenabstand). Ihr erster Entwurf wird vom Dozenten korrigiert und mit weiterführenden Anregungen und Kommentaren zur Überarbeitung zurückgegeben werden.

Aus dem finalen Entwurf führen Sie eine Aktivität mit dem gesamten Kurs durch. Anschließend reflektieren Sie zunächst selbst Ihr Auftreten und Verhalten und moderieren dann die anschließende Besprechung der Aktivität und Ihrer Präsentation im Kursplenum.

NOTENTABELLE

FU-Note	Punkte von 500	Punkte von 1.000	U.S.-Note
1,0	490-500	980-1.000	A
1,3	475-489	950-979	A
1,7	450-474	900-949	A-
2,0	425-449	850-899	B+
2,3	400-424	800-849	B
2,7	375-399	750-799	B-
3,0	350-374	700-749	C+
3,3	325-349	650-699	C
3,7	300-324	600-649	C-
4,0	250-299	500-599	D
> 4,0	< 250	< 500	F

TEACHING GERMAN AS A FOREIGN LANGUAGE – AN INTRODUCTION**English****Course description**

This course introduces students to teaching German as a Foreign Language (“Deutsch als Fremdsprache”, DaF). Participants will be familiarized with theories of (foreign) language acquisition and linguistics and get to know tools, methods, and strategies with which to design, implement, evaluate, and optimize DaF lessons. Observations in DaF classes and their critical reflection convey to students the import of the teacher’s personality. One goal of the course is to enable its participants to create a short teaching unit on the Beginner level, present specific elements of it in class and then assess those with their instructor and peers. This course is designed for far advanced students of German who consider teaching German classes as part of their future career.

Textbook

DaF unterrichten: Basiswissen Didaktik Deutsch als Fremd- und Zweitsprache by Hans-Jürgen Hantschel et al., Klett Stuttgart 2013;

DLL Glossar: Fachbegriffe für DaF-Lehrkräfte by Karin Ende and Imke Mohr, Langenscheidt bei Klett Stuttgart 2015

Assessment

Attendance/Participation/Homework	150 Points
Oral Presentation	50 Points
Test	50 Points
Observation Reports (3x)	75 Points
Teaching unit design, presentation, evaluation	175 Points
<i>MAXIMUM</i>	<i>500 Points</i>

Attendance and Participation

The following rules apply to the whole semester (two sections)!

If you miss class without excuse on more than two days during the semester, your final grade will drop by a full FU grade. Being more than 90 minutes late for class counts as missing class, as well (this includes excursion days). If you are late (up to 90 minutes) more than six times, your final grade will also drop by a full FU grade. If you miss class without excuse on five or more days during the semester, you will fail the class.

Participation means more than just being on time for class. Active participation implies a dedicated and continuous desire to learn the language and a productive contribution to the excursions.

What does active participation mean?

- being prepared for class, which includes having done the homework
- constructive und productive participation in class and in group activities
- a lively exchange of ideas
- respecting the opinions and comments of other course participants

Oral Presentation

You will prepare a ca. 5-minute oral presentation on a topic related to the field of “foreign language learning/DaF” (e.g. a theoretical concept, a teaching method, a textbook, etc.). Beforehand, you will discuss the focus and structure of your presentation with your instructor. It is important that you prepare an information sheet with new words and exercises for your fellow students and that you speak freely rather than read your text.

Test

You will write a test which will deal with basic terms and concepts of foreign language learning.

Observation Reports

You will conduct three observations in DaF classes and evaluate the lessons according to different criteria. You will write a short report on each observation (2-3 pages).

Teaching unit design, presentation, evaluation

You will write a detailed lesson plan for a teaching unit on the Beginner level (5 pages, font size 12, double spaced). Your first draft will be reviewed by your instructor and handed back to you for revision with helpful suggestions and commentaries.

In the end, you will perform one activity from your final lesson plan with your course. Afterwards, you will first reflect on your appearance and performance yourself and then moderate the subsequent discussion of the activity and your presentation of it with your instructor and peers.

GRADE TABLE

FU Grade	Points of 500	Points of 1,000	U.S. Grade
1.0	490-500	980-1,000	A
1.3	475-489	950-979	A
1.7	450-474	900-949	A-
2.0	425-449	850-899	B+
2.3	400-424	800-849	B
2.7	375-399	750-799	B-
3.0	350-374	700-749	C+
3.3	325-349	650-699	C
3.7	300-324	600-649	C-
4.0	250-299	500-599	D
> 4.0	< 250	< 500	F